

One-on-One Lessons Aim to Teach Japanese as Effectively as Possible

効果の違いは、一人一人に適した日本語教授から

こう か ちが ひとり ひとり てき

にほん ごきょうじゆ

JACS Institute

KANNO-san and KAMEI-san

菅野さんと亀井さん



In the highly competitive world of Japanese teaching, it is difficult for one school to appear different from the rest. JACS Institute (Japanese As Communication Service), a new Japanese school in Hiroo, Tokyo, is one organization that does just that. Opened in November 2002, the school was founded by two Japanese teachers. KANNO-san and KAMEI-san taught at other Japanese schools both in and outside Japan, and came to realize that they were not teaching in the way that they thought was ideal.

他との違いをいかに打ち出すか、競争の激しい日本語教育の世界において、それは困難なことである。しかしそれを実践している学校が東京広尾にある。JACS Institute——2002年の11月に開校したこの学校は、二人の日本語教師によって設立された。亀井さんと菅野さんは、国内外での日本語教授に携わる中で、既に取られている教授法が理想のものではないと言うことを実感したという。



with different needs are being taught the same things. Some will want to learn kanji, others will simply want to learn to speak and not write, and still other students may need specialist help with high level Japanese and not be interested in conversational language. We want to be as effective as possible in the shortest amount of time and we would like students to have fun leaning Japanese and not feel as if it is a duty.”

「多くの日本語学校では、教師に一定のカリキュラムが与えられ、それを学期内に終わらせることが課せられます。それは同時に、多様なニーズを持つ生徒たちに同じ物を与える、ということを目指すのです。漢字を勉強したい人、「書き」ではない「話し」言葉を勉強したい人、逆に会話には興味が無いけれど、高度な日本語を学ぶために専門家を必要とする生徒もいます。私たちは、彼らが必要とする日本語を短期間で効果的に、そして、義務的ではなく楽しみながら勉強して欲しいのです」。



“In many language schools, the teachers have a standard curriculum that they must finish teaching the class. This means that students

student with an individual curriculum. “Each person has his or her

Quiz

昨年から今年にかけて日本で大ブレイクした「テツ アンド トモ」の曲は？

What is the name of the song which has become very popular in Japan since last year that “Tetsu & Tomo” sing?

ミミテック右脳学習法

英語耳をつくるミミテック

この3年間、全国の中高生の中に突然ゴボー抜き
の成績アップする子供が現れ学内が騒然とする現
象が見られます。その秘密は音読しながら英語耳
をつくる「ミミテック右脳学習法」にありました。
或る日突然本場が出てきます。



参考書籍「聞くだけでいきなり偏差値アップ」

監修 岡田恒良医博 著 松井和義
出版 (株) コスモトゥーワン 書籍 1,300円 (税別)
*書店にない時は下記へ。資料も請求下さい。

「ミミテックSS…1」
69,800円
ケース2,000円、送料
(消費税別途) 代引可

<お問い合わせ> (有) 三愛舎 TEL: 0120-26-5826 FAX: 0120-25-5826
〒371-0847 前橋市大友町三丁目13-33 Mail to: info@san-aisha.com
http://www.san-aisha.com

憧れの国で日本を教えますか? Program of Education and Culture Exchange

- ・日本語アシスタント教師プログラム (PEACE)
海外の小・中・高・大学で日本文化や日本語を現地の人々に紹介しながら現地の文化や言語を習得するプログラムです。
- ・福祉体験プログラム (PRIDE)
障害を持つ人のお世話をしながら、英国での日常生活を体験するプログラムです。
- ・ビジネスプログラム (POWER)
海外の現地会社で貴重なビジネス経験をしながら、生きた語学力、優れた国際感覚を習得します。

・研修期間: 3ヵ月、6ヵ月、9ヵ月、1年
・応募資格: 20歳から60歳くらいまでの健康な男女で、国際交流に強い関心を持っている人、学歴は問いません。
説明会: 毎週水曜日午後6:30~8:30 (要予約)
毎週土曜日午後1:00~3:00 (要予約)

ニューグローバル研修センター

TEL: 03-3760-8291
〒153-0042 東京都目黒区青葉台2-21-9 7F
URL: http://www.newglobal.co.jp

明るい日本人女性を求めます

「すてきな外国人男性」との結婚を考
えているまじめな日本人女性を募集し
ます。まずは、電話で直接お問い合わせ
ください。写真と簡単な履歴書を送
付して下さっても結構です。

〒107-0062
東京都港区南青山2-2-15
ウイン青山1419

ダンス南青山
Tel: (03) 3470-2012
Fax: (03) 3470-2185



own study style, rhythm and ability to absorb information. We tailor individual lessons for each student based on their needs, strengths and weaknesses.”

彼らの解決法は？ 個々の生徒に個々のカリキュラムを用意することだった。「学習のスタイルやスピード、吸収量はみな違います。JACSでは、ニーズはもちろん、学習時の得手不得手や癖まで考慮した上で、一人一人に合ったレッスンを提供しています」。

To further improve students' learning, JACS Institute uses a special system called 'IRS' – or Individual Review System. At the school, all students take IRS lessons as well as their normal lessons. IRS involves oral training with one instructor, enabling students to reproduce all the words and phrases introduced in the previous lesson at the same speed as native Japanese speakers in order to get students using them reflexively in relevant situations.



また、JACSでは、「IRS」という独自の個人復習システム (Individual Review System) をコースに設け、さらなる学習成果を促している。生徒はみなマンツーマン指導の下に、通常のレッスンとは別枠でこのセッションを受ける。生徒が学習した語彙やフレーズを実際の場面の中で反射的に、より自然に使えるようにする、これがIRSだ。

The school uses an impressive range of cutting-edge multimedia teaching tools including video, custom-designed MS Powerpoint presentations, computer-generated animations and MD recordings in the classrooms.

JACSではビデオ、パワーポイントによるプレゼンテーション、コンピュータ・アニメーションやMDなど画期的な最新のマルチメディア教材をクラスに取り入れている。

Lessons take place in a very relaxed, comfortable living room

environment, well within easy reach of the all-important coffee machine. Most lessons are conducted one-on-one although students can bring their friends or family and split the fee. For off-site lessons, teachers take laptop computers to the student's houses and use originally designed teaching software.

レッスンは、実にリラックスした雰囲気の中で行われる。コーヒーが気軽に飲めるリビングルームのような環境は、なかなか快適だ。レッスンは基本的にはマンツーマンで行われるが、希望があれば友達や家族と授業料金をシェアできる。また、派遣レッスンでも教師が派遣先までノートパソコンを持って行くので、自分の家などでオリジナルの学習ソフトによるレッスンを受けることができる。

“At first, we knew it would be very difficult to find students,” Kamei-san says. “but we had confidence that once a student came to



a trial lesson, we would be able to tell them how we could be effective. Most people who take the trial lesson, join, and our student numbers are increasing.”

「当初、生徒探しに苦労するだろうということは覚悟していました」と亀井さん。「ですが一度トライアルレッスンに来てもらえれば、効果の違いをお見せできるという自信もありました。事実、トライアルレッスンを受けた方のほとんどがレッスンを始めていますので、生徒の数は増えてきているんですよ」。

To keep the classes interesting, they plan to produce more original CD roms and keep creating new situations and providing new information so that students do not get bored.

JACSでは、今後、独自の学習システムのCD-ROMを作成するなど、生徒のモチベーションを持続させる為に常に新しい場・新しい情報を創り、発信し続けていきたい、と考えている。

<http://www.jacsjacs.jp>

Answer 「なんでだろう」。楽しいふりつけで特に子供に大人気。

“Nandedarou” (Why so?). With a fun dance it is popular, especially among children.



TangoTown – Japanese dictionaries and more; on your mobile phone!

TangoTown is your source for language and lifestyle in Japan.

←→J & Kanji dictionaries, phrase books, articles, reference material, interactive games and daily lessons. Everything designed to assist the English speaker living in Japan no matter what level of language ability.

All those "tangos" plus survival information, anytime and anywhere you need it.

外国人用のコミュニケーション・ツールと日本語のお勉強サイト。辞書、フレーズブック、単語ゲーム、便利な情報。毎日更新されます。いざというときに外国人と対話するときにも「単語タウン」が大活躍します。

Available now on these official menus:

J-Phone: J-Sky main menu → Global Net → Life & Culture → TangoTown
i-mode: Menu → English → Menu List → Lifestyle/Dictionary → TangoTown
AU EZweb: Top menu → 9 EZiNet → Global Site → 6 More → TangoTown

or: <http://www.enfour.com>

This service is brought to you by Enfour Group

